

Os Platt van högt onn vröher (3)

Ewald Georges, Schoppen (heute Hamois/Ciney)

| | | |
|---|---|---|
| <i>afronteert</i> : dreist | <i>knaje</i> : knabbern | <i>ramure</i> : sich bewegen, lärmern |
| <i>älesch</i> : gewiss, sicher | <i>Knapschonk</i> : Knorpel | <i>Reehmen</i> : Schuhriemen |
| <i>Änkel</i> : Fußknöchel | <i>Knespeler</i> : Bastler | <i>röps</i> : aufstoßen, rülpsen |
| <i>areme Wiert</i> : armes Ding | <i>knottere</i> : schimpfen | <i>rötsche</i> : rücken |
| <i>Behei mache</i> : Aufsehen erregen | <i>Knözeler, Knujeler</i> : Nörgler | <i>Rüjladder</i> : Schinder |
| <i>bestade</i> : heiraten | <i>köjme</i> : stöhnen | <i>Schaaf</i> : Schrank |
| <i>Blötsch</i> : Beule | <i>kollech</i> : krank | <i>Schaanzen</i> : reisigbündel |
| <i>blükt</i> : blöde, geniert, schüchtern | <i>Kottel</i> : Lumpenfetzen, wertloser Lappen | <i>Schaartz</i> : Bettdecke |
| <i>Bochknoff</i> : Nabel | <i>Kottelsbroder</i> : Trendler/ langsamer Mensch | <i>Schardeng</i> : Junggeselle |
| <i>Böschel</i> : Butterfass | <i>kotze</i> : sich erbrechen | <i>Schesser</i> : Angsthase |
| <i>Brie</i> : Brei | <i>kraache</i> : knallen | <i>Schieten</i> : Launen |
| <i>Butsch</i> : Kalb | <i>kragille</i> : kritisieren | <i>Schlije</i> : Schlehe, Schwarzdorn |
| <i>dei</i> : überreif | <i>krakele</i> : kritisieren | <i>Schlips</i> : Halsbinde |
| <i>frickt</i> : zähe | <i>Krüschele</i> : Stachelbeeren | <i>Schluderer</i> : Bummler |
| <i>Furnés (Härt)</i> : Küchenherd | <i>Küpp</i> : Kopf (oben) | <i>Schmaant</i> : Sahne |
| <i>fusche</i> : mogeln, schummeln | <i>kütschen</i> : schlafen (für Kinder) | <i>Schmock</i> : Peitsche |
| <i>fusele</i> : rieseln | <i>Kwaselpitter</i> : Schwafler, Schwätzer | <i>Schnüidler</i> : Lausebengel |
| <i>Fuunschel</i> : Schaukel | <i>Latzen</i> : Stangen | <i>Schottelplaak</i> : Abwaschlappen |
| <i>Gümelbri</i> : Knödel | <i>linge</i> : leihen | <i>schrooh</i> : ungetüm |
| <i>Haafel</i> : Handvoll | <i>Luws, schlauw</i> : klug | <i>Schrüpp</i> : Schläge |
| <i>hackerdjüs</i> : (sacré Jésus) | <i>maas Koh</i> : unträchtige Kuh | <i>Schuppstéeng</i> : Rammstein/Prellstein |
| <i>Hajelsjäst</i> : Kraniche | <i>Mauen</i> : Arme | <i>Schüür</i> : Scheune |
| <i>Hamm</i> : Schinken | <i>Möhn</i> : Tante | <i>sech schuddere</i> : zittern |
| <i>héént</i> : diese Nacht | <i>Mordjüss</i> : Tod Jesus (frz. Fluch) | <i>sech schuppen, sech plowen</i> : arbeiten |
| <i>heesche</i> : betteln | <i>Mostert</i> : Senf | <i>Séjamesse</i> : Ameisen |
| <i>Hicker</i> : Schluckauf | <i>Muhr</i> : Mauer/Möhre | <i>Sesse kloppen</i> : die Sense dengeln |
| <i>Himmelsdérchen</i> : Marienkäfer | <i>Mutt</i> : Kaffeesatz | <i>Sprockel</i> : Reisig |
| <i>hirwännesch, düseltesch</i> : verrückt, daneben sein | <i>Naatmoos</i> : Abendessen | <i>Steij</i> : Heuboden |
| <i>Hönkel</i> : Küchlein, Küken | <i>nauw</i> : geizig | <i>stiete</i> : Streich spielen |
| <i>hoppe, höppere</i> : Haufen aufschichten | <i>néijpe</i> : schlummern | <i>stödesch</i> : gut gekleidet |
| <i>Hosebännele</i> : Strumpfband | <i>neujst raasches</i> : nichts Seltenes | <i>strégde</i> : streiten, zanken |
| <i>Hoss</i> : Strumpf | <i>nodidjüü</i> : (nom de Dieu) | <i>Stroch, Strech</i> : Linie |
| <i>Hott</i> : Art Rucksack | <i>ompech</i> : zierlich | <i>Ströpper</i> : Wilderer |
| <i>Jäffelche</i> : kleine Gabel | <i>on üteren seen</i> : nüchtern sein | <i>Toffel</i> : ungeschickter, plumper Mensch |
| <i>japse</i> : gähnen | <i>Önne</i> : Zwiebel | <i>Tönger</i> : zweirädriger Karren |
| <i>Järtkamer</i> : Sakristei | <i>Oompere</i> : Brombeeren | <i>Traatsch</i> : Klatschweib |
| <i>jebuuscht</i> : schwer gearbeitet | <i>opere</i> : handlangeren | <i>üverschappen</i> : den Verstand verlieren |
| <i>jeflupt</i> : geklappt | <i>Pann</i> : Dachziegel, Pfanne | <i>Vääsche</i> : Fersen |
| <i>jelott</i> : wählerisch beim Essen | <i>Pänzert</i> : junger Kerl | <i>Vänt</i> : junger Kerl |
| <i>Jemadder</i> : Mähgut | <i>Pärdsomper</i> : Brombeere | <i>verbrasselt</i> : verwirrt |
| <i>jemählech</i> : bequem | <i>Pärdswievel</i> : Rosskäfer | <i>verhaspele</i> : verwirren |
| <i>Jeräppel</i> : Geräusch | <i>Péng</i> : Schmerz | <i>verlangere</i> : Heimweh haben |
| <i>jiemse</i> : wimmern, jammern | <i>Penn</i> : Holznagel | <i>vrickt</i> : zähe |
| <i>Jilä</i> : Weste | <i>Pénn</i> : Holzstift | <i>wéise</i> : zeigen |
| <i>jöckelech</i> : langsam | <i>Plaak</i> : Spültuch | <i>Wiseboom</i> : Holzstange zur Stabilisierung der Heuladung |
| <i>Jopp</i> : Jacke, Weste | <i>Pöll</i> : junges Huhn | <i>wonnerlech</i> : sonderbar |
| <i>Jrééf</i> : Heugabel | <i>Poppenbladder</i> : Ampfer: stumpfblättriger, breitblättriger Feldampfer | <i>zätte</i> : spreiten |
| <i>Kaampfooder</i> : Brieftasche | <i>Provej</i> : Steinpflaster | <i>zauwen</i> : eilen |
| <i>kalle</i> : sprechen | <i>Prüllen</i> : Habseligkeiten | <i>zeröckhüü</i> : rückwärts |
| <i>Kanick</i> : Schraubenbremse (z.B. am Heuwagen) | <i>puddel</i> : ganz nass | <i>zeruute john</i> : auf einen Plausch zum Nachbarn gehen |
| <i>kee fotts</i> : gar nicht | <i>puddel</i> : ganz und gar | <i>Zopp</i> : Mittagessen |
| <i>keriösch</i> : sonderbar | <i>Quespel, Bässem</i> : Besen | |
| <i>klästen</i> : zanken | | |